f.sg.

f.pl.

1° sg.

2° f.sg.

3° f.sg.

2° m.pl.

2/3° f.pl.

1° sg.

2° f.sg.

3° m.sg.

3° f.sg.

3° pl.

f.sg.

f.pl.

עשה / [עשוֹ]

עשר / [ענר / ענר]

Yiqtol

indicatif

(ל) עשות עשה

עשי

עַשִּׁינָה

אעשה

תעשה

תעשה

נעשה

עשֿיתי

עשֿית

עשה

עשר

עושה

עושה

עושים

עושות

(שין) תעשי

תעשר (-שרן)

יעשר (-שרן)

(עשֿיתי)

עשתה / [עַשַּׂתַה]

עַשִּׁיתַם /-תַּן

 $PA \subseteq AL$ 

Yiqtol impér<sup>tif 2</sup>

idem →

תעשה

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

**Qatal** 

עשה

עשה

עשים

עשות

apocopé /

/ תֿעשׂ

/ רעש

/ תֿעשׂ

ואעשה

ותעשה

ותעשי

ויעשֿה

ותעשה

ונעשֿה

ותעשו

ועשֿיתי

ועשית

ועשית

ועשה

יעשר

יַעשָׂתַה / [וַעֲשַׂת]

ַוֹעֲשִׁיתֵּם /-הַּוֹ

עָבֵה

עָבָה

עָבִים

עבות

ַוַתַעַשֿינָה (-ן\_)

(-שון) ויעשור

Binvan

wayyiqtol<sup>2</sup>

<sup>2</sup> (en "i") **apocopé** (en "a") (sans apocope)

ואעש

ותֿעש

 $idem \rightarrow$ 

ריעש

וַנַעש

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

wegatal

[មួននៃ]

[שַׁעֲשֵׁן] / מַעַשַּׁיַ

Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>e</sup>	er		l≤
Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>			ERBE avec
m.sg.	Ч	<del> </del>	ᅤ
f.sg.	npe	abi	av
m.pl.	érai	eal	ec
f.pl.	lif	Q	1 ère
inaccon	l'ableau detaille (avec formes apocopees) des BINYANIM	1ère GUTTURALE + カット	
1° sg.		(a)	) I
2° m.sg.		Vec	RA
2° f.sg.	inaccompli	10	, <u>E</u>
3° m.sg.	) ) t		_
3° f.sg.	103	es	-[
1° pl.	d u	apo	:
2° m.pl.	li	CO	1
2/3° f.pl.		þe	· IZ
3° m.pl.		es)	od
accompli		de	משה Modèlé
1° sg.		Š	ı
2° m.sg.	65		
2° f.sg. <sup>3</sup>	accompli		
3° m.sg.	103		
3° f.sg. 4	d u	▋	` er
1° pl.	li	Š	bes
2° f/m.pl.		QALLIN	င္ပ
3° pl.			ř
m.sg.	3d		Verbes complexes
f.sg.	ırti		es)
m.pl.	cip		
f.pl.	ē		Boulanger 7-03-07

verbal

עשוי

עשוים

עשויות

II. Binvan

wayyiqtol

וַתַעַשׁׁה [וַתַעַשׁ

wegatal

ואעש

וַתַעַש

וַתֵעשׁי

ויעש

ונעשֿה

ותעשו

ויעשֿר

ונעשֿיתי

ונעשית

ונעשית

ונעשה

ונעשתה

ונעשינו

ונעשר

וְנַעֲשֵׁיתֵּם /-תֵּן

וַתֶעשׁינָה

NIFCAL

Yiqtol<sup>2</sup>

impératif

 $idem \rightarrow$ 

idem -

idem -

idem -

idem -

 $idem \rightarrow$ 

 $idem \rightarrow$ 

idem -

**Qatal** 

תעֿש

נעשה / העשה

(ל)העשות

העשה

העשי

העשר

העשֿינה

אעשה

תעשה

תעשי

יעשה

תעשה

נעשה

תעשו

יעשר

נעשֿיתי

נעשֿית

נעשית

נעשה

נעשתה

נעשינו

נעשר

נעשה

נעשים

נעשׂות

נַעֲמֵיתֶּם /-תֶּן

נעשה / נעשית

תַעָשֵּׁינָה

**Yiqtol** 

indicatif

passif Qal

inexistant

dans les

binyanîm

passifs

**Yiqtol** 

הָעָּלֶּה

etc.

comme

au

hof<al

Qatal

*১*᠘৽৻ড়ৣ৾য়

etc.

comme

au

pu<al

passif

וַיִּתוּ

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>. Au yiqtol impératif et au wayyiqtol, les formes apocopées sont majoritaires ; le verbe תוה est le seul verbe de la liste à avoir le wayyiqtol apocopé avec voyelle "i".

<sup>3.</sup> Certaines éditions mettent un shewa> sous le taw de la 2° pers. fem. sing. de l'accompli : עַשִּׁיה au lieu de עַשִּׂיה

<sup>4.</sup> Exceptionnellement avec la finale primitive du féminin singulier "-at"; exemple : ועשח (en Lv 25,21).